EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA SAILA
Baliabide Orokorren ZuzendaritzaArgitalpen Zerbitzu Nagusia

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS
Dirección de Recursos Generales
Servicio Central de Publicaciones

ONDOKO LIBURUA INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO:

(175/2021)
MATERIALES DE CAMPO PARA UNA APROXIMACIÓN DESDE LA ORALIDAD A LA CULTURA NÓMADA DEL SAHARA OCCIDENTAL. CORPUS DE ENTREVISTAS ETNO-ANTROPOLÓGICAS (2008-2015)

Sail sustatzailea: **KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **1.300 ale**
Gehienezko prezioa:**10.000 €**
Kontratu Zk.: **KM/2019/057/081**

Departamento promotor: **CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA.**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **1.300 ejemplares**
Precio máximo: **10.000 €**
Nº de contrato: **KM/2019/057/081**

Egin beharreko lana hauxe da: azalaren bizkarra doitu, lege-gordailua eman eta ISBNa jarri, inprentaren izena jarri, liburua inprimatu eta azaleztatu.
Atzeko estalkiko barnealdean itsatsiko da kreditu txartela itxura duen USB bat. USB hori autoitsasgarri-zerrenda duen plastikozko zorro batean emango da.

112 irudiren eta azalaren kolore-proba multzokatua (kromalina edo antzekoa) aurkeztu behar: batez besteko neurriak: 160x90 mm.

El trabajo consiste ajustar el lomo de la cubierta, poner el depósito legal e ISBN, poner el nombre de la imprenta, imprimir y encuadernar el mencionado libro.
Pegar en el interior de la cubierta trasera un USB (formato tarjeta de crédito) que irá insertado en una funda de plástico que contará con tira autoadhesiva. Ese USB, junto a la funda con tira autoadhesiva se facilitará con posterioridad

Presentar prueba de color agrupada de 112 imágenes y la cubierta de la publicación (cromalín o similar), tamaño medio de las imágenes 160X90 mm.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 240 x 270 mm.

Orrialde kopurua: 204 gehi azalak.

Azaleztapena: Paper-azalez, hariz josita eta 16 orrialdeko koadernotan kolatua.

Azala: 4+0 tintatan inprimatua, 280 grs./m^2- Invercote G kartoi mehearen gainean (Torrás).
Matean plastifikatua alde batean..

Azalaren diseinua entregatuko da, Adobe Illustrator CS6 programan eginda eta, horrekin batera, aurreko liburu bat, eredu gisa erabiltzeko .

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 240 x 270 mm.

Páginas previstas: 204 + cubiertas.

Encuadernación: Rústica, cosido al hilo y encolado en cuadernillos de 16 páginas.

Cubierta: Impresa a 4 + 0 tintas sobre cartulina Invercote G (Torrás) de 280 grs./m^2
Plastificado mate una cara

Se entrega el diseño de la cubierta realizado en Adobe Illustrator CS6 y libro de muestra.

Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, 90 gr./ m^2-ko Couché Creator Silk Torraspapel paperaren gainean. Orrialdeen muntaia doitua eta zuzenduta entregatuko da, Adobe InDesign CS6 programan edo inprimatzeko pdfan.

Interior: Impreso a 4 + 4 tintas sobre papel Couché Creator Silk Torraspapel de 90 grs./ m^2. Se entrega el montaje de páginas ajustadas y revisadas en formato Adobe InDesing CS6 y/o en PDF para impresión.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

– Liburuen barrua doitua, Adobe InDdesign CS6 programan eta/edo inprimatzeko pdf batean. Azala Adobe Illustrator programan eginda.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

– El libro impreso en papel e interior ajustado en Adobe InDesing CS6 y/o PDF para impresión. Cubierta realizada en Adobe Illustrator CS6.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

   EGUNA: 2021/12/09

   ORDUA: 10:00
4. Argitalpenaren prezioa aurreikusitako orrialde kopuruaren araberakoa izango da eta +/- 16 orrialderentzat ere prezioa emango. Materialak goian adierazitakoak izango dira.
5. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko aldearen zianografikoak/ploterra eta inprimatzaileari eredutzat balio izango dion azalaren koloreko proba.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

   FECHA: 09/12/2021

   HORA: 10:00
4. El precio se consigna en base al cálculo de las paginas totales que se supone que hará la publicación y se dará precio para +/- 16 páginas. Los materiales serán los detallados en la página anterior.
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del interior del libro y prueba de color de la cubierta, con la suficiente calidad para que le sirva de guía al impresor.

LAN EGUTEGIA

CALENDARIO DE TRABAJO

Estalkiaren eta argazkien probak aurkezteko/. Pruebas a color de cubierta y fotos	*Zianografikoak aurkezteko/ Presentación de cianográficos*	*Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko/ Revisión del Servicio de Publicaciones*	*Sailaren onarpena / Aprobación del Departamento*	*Liburuak inprimatzeko eta ematekoo/ Entrega de los ejemplares*
7 egun/días	7 egun/días	4 egun/días	2 egun/días	15 egun/días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **15** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean eta, horiekin batera,

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **15** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario,

euskarri elektronikoan argitalpenaren azken maketa irekia eta webgunean jartzeko PDFa ere emango dira.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, teknikariak agindutakoaren arabera, ondoko biltegietariko batean entregatuko dira:

  - GUPOST-GUREAK, Jokin Freire ;Los Huetos Etorb 50, Pabelioa 48. 01010 Vitoria-Gasteiz. Ordutegia: Astelehenetik ostirala arte 7:30etatik 14:30ak arte. Teléfono: 945143426; Fax. 945143552

  - GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia, Zubibarri kalea, 10, barrualdea.
    Tlf.: 688670544)
    Ordutegia
    Astelehenetik ostegunera arte: 9:00etatik 13:00a arte, eta 15:00etatik 16:30ak arte. Ostiraletan 9:00etatik 14:00ak arte.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-koporua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

LIBURUAK FAKTURATZEKO ARGIBIDE BERRIAK
Faktura originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA
Sailaren IFK: S4833001C
Izena: Iñigo Iraeta Blázquez
Helbidea:
EUSKO JAURLARITZA. Kultura eta Hizkuntza Politika Saila
Zerbitzu Zuzendaritaza. Iñigo Iraeta Blázquezentzat
Donostia-San Sebastián K. 1, Lakua 1-2. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16021881
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021881
Kontabilitate bulegoaren Kodea: A16007243
E-mail: i-iraeta@euskadi.eus
Telefono: 945016949

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikara:
- l-urigoitia@euskadi.eus

junto con el CD que contenga la publicación final en abierto.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en cualquiera de los dos almacenes siguientes según lo indique la persona responsable de la publicación :

  - GUPOST-GUREAK, Jokin Freire ; Avenida de los Huetos 50, pabellón 48. 01010 Vitoria-Gasteiz. Horarios de carga y descarga de lunes a viernes de 7:30 a 14:30 h. Teléfono: 945143426; Fax. 945143552

  - GAMARRA, el almacén general del Gobierno Vasco, c/Zubibarri 10 interior (tfno: 688670544)
    Horario:
    Lunes a jueves: De 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes de 9 a 14 horas.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg.

- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.

- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

INSTRUCCIONES DE FACTURACIÓN
La factura original se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
CIF del departamento: S4833001C
Nombre: Iñigo Iraeta Blázquez
Dirección postal:
GOBIERNO VASCO. Dpto de Cultura y Política Lingüística
Dir.de Servicios. At. De Iñigo Iraeta Blázquez
C/ Donostia-San Sebastián 1, Lakua 1- 2ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Código del Organo Gestor: A16021881
Código de la Unidad Tramitadora: A16021881
Código de la Oficina Contable: A16007243
E-mail: i-iraeta@euskadi.eus
Telefono: 945016949

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:
- l-urigoitia@euskadi.eus